

PORT DE THUNDER BAY

LA VOIE SUPÉRIEURE VERS L'OUEST

ADMINISTRATION PORTUAIRE DE THUNDER BAY RAPPORT ANNUEL 2019



Canada 




GREENMARINE
ALLIANCE VERTE

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Le Port de Thunder Bay a connu une importante augmentation des volumes de cargaisons en 2019, ayant atteint 9,3 millions de tonnes métriques à la fin de l'année. Cela constitue le meilleur résultat depuis 2014, également 7 % supérieur à l'année précédente.

Le nombre accru d'expéditions de grains et de charbon a contribué à ces totaux. C'est aussi la première fois dans l'histoire du Port que la plupart des expéditions de grains provenaient du Manitoba et non de la Saskatchewan. Les volumes d'acier de structure au terminal Keefer ont été plus faibles en raison de l'activité de construction réduite dans l'Ouest du Canada. Cette diminution a été partiellement compensée par davantage d'expéditions de rails importées d'Europe. Nous anticipons une croissance des cargaisons liées à un projet en 2020 par suite de la reprise des expéditions d'éoliennes à destination de l'Ouest canadien.

Le projet de reconfiguration du terminal Keefer a progressé selon les plans, la nouvelle gare de triage étant terminée. À la fin de l'année, l'entrepôt chauffé de 50 000 pi² était terminé à 40 %. Le total des dépenses en immobilisations de 6,4 millions de dollars faites en 2019 a été compensé par l'octroi de 2,4 millions en financement fédéral et provincial. Ce projet constitue le plus grand investissement dans l'installation de cargaisons générales du Port en plus de 50 ans.

Nous sommes encouragés par les volumes accrus transitant par le Port et nous poursuivrons nos démarches pour attirer des cargaisons et de nouvelles entreprises à Thunder Bay ainsi que pour renforcer nos liens avec l'Ouest canadien. Nous avons hâte que le projet de reconfiguration au terminal Keefer soit terminé en 2020 afin d'accroître l'efficacité et la capacité de manutention des cargaisons.

Nous croyons fermement que le Port de Thunder Bay et la Voie maritime constituent un point de passage viable, sécuritaire et efficace, ayant la capacité de prendre en charge une bonne part de la croissance prévue des exportations de l'Ouest canadien. Le Port est un grand catalyseur de l'économie du Nord-Ouest de l'Ontario et l'un des principaux employeurs de notre municipalité.

Au nom du Conseil d'administration, je remercie notre personnel de son dévouement et de son travail acharné tout au long de l'année.



Bonny Skene
Président du conseil
d'administration

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le succès actuel du Port de Thunder Bay profite à Thunder Bay et à sa région. Les chefs de file du secteur apportent des décennies d'expérience au conseil d'administration de l'Administration portuaire de Thunder Bay. Chaque ordre de gouvernement – fédéral, provincial et municipal – nomme un administrateur pour un mandat de trois ans. Le ministre des Transports fédéral nomme les quatre autres administrateurs sur la recommandation des utilisateurs du port.

Le port joue un rôle stratégique en tant que deuxième plus grand port céréalier de l'Ouest canadien. L'Administration portuaire de Thunder Bay se charge de l'administration du port et soutient le développement économique par l'intermédiaire de la promotion du port et de ses capacités en préconisant des solutions aux questions clés et en investissant dans les infrastructures portuaires.

DIRECTION

Timothy V. Heney
Chef de la direction

Melvin H. Parker
Contrôleur de gestion
et secrétaire général

Guy P. Jarvis
Directeur du génie
et capitaine du port

ADMINISTRATEURS RECOMMANDÉS PAR LES UTILISATEURS DU PORT



Bonny Skene
Président du conseil
d'administration



Greg Arason
Mandat terminé en 2019



Tracy Buckler



Charla Robinson

ADMINISTRATEURS NOMMÉS PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL



Dianne Miller

ADMINISTRATEUR NOMMÉ PAR LE GOUVERNEMENT PROVINCIAL



Wade Robertson
Mandat commencé en 2019



John Aiken
Mandat terminé en 2019

ADMINISTRATEUR NOMMÉ PAR LES MUNICIPALITÉS



Patrick Bushby

STRATEGY

MISSION STATEMENT

Favoriser l'intégration efficace des réseaux de transport maritime, ferroviaire et routier, y investir, et améliorer la compétitivité de la route maritime de Thunder Bay afin de faire progresser la croissance économique.

VISION STATEMENT

Le Port de Thunder Bay et la Voie maritime sont le point de passage préféré pour le commerce européen avec l'Ouest canadien et l'Administration portuaire de Thunder Bay (APTB) en est un important facilitateur.



Le Port de Thunder Bay fait partie du terminus le plus à l'ouest du réseau Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent. À titre de « point de passage » canadien vers les provinces de l'Ouest, il est idéalement positionné pour manutentionner les cargaisons à destination de l'Ouest canadien et s'occuper des mouvements de marchandises en provenance de l'ouest dans le réseau de la Voie maritime et vers l'Europe. L'APTB est un important facilitateur du commerce dans le Nord-Ouest de l'Ontario, qui gère le seul grand port de la région.

L'APTB harmonise son plan d'affaires avec ses objectifs stratégiques, globalement définis comme suit :

- **diversifier et accroître les cargaisons maritimes;**
- **investir dans les infrastructures stratégiques;**
- **favoriser les partenariats et la participation du public.**

En bonne partie, l'APTB remplit son mandat en exploitant le terminal Keefer, soit une installation multimodale de premier plan qui est devenue un carrefour pour les expéditions de cargaisons liées à un projet et de cargaisons générales à destination de

l'Ouest canadien. Parmi les initiatives en cours visant à augmenter le volume et la variété des cargaisons maritimes au Port de Thunder Bay, mentionnons l'augmentation et la diversification des cargaisons liées à un projet et des cargaisons générales du terminal Keefer. Cette démarche a connu un grand succès et l'APTB s'est acquis une réputation et une clientèle solides.

L'APTB met aussi en valeur sa propriétaire riveraine stratégique, « Intercity Site », et encourage des initiatives qui font augmenter les volumes de cargaisons en vrac dans les autres terminaux portuaires.

Un projet de reconfiguration du terminal multimodal au terminal Keefer, qui sera terminé en 2020, améliorera grandement un important actif de transport du Nord de l'Ontario, au profit économique du secteur canadien des transports, des expéditeurs de l'Ouest canadien se servant du corridor commercial est-ouest ainsi que de l'économie locale de Thunder Bay qui connaîtra une création d'emplois et une injection nette de dépenses dans la région.

POINT DE PASSAGE DES CARGAISONS LIÉES À UN PROJET

Thunder Bay est un carrefour de la chaîne d'approvisionnement en matière de cargaisons surdimensionnées à destination de l'Ouest canadien. Au Port, on manutentionne régulièrement des cargaisons variées, y compris des éoliennes, de l'équipement d'exploitation minière, de l'acier de structure et de l'infrastructure électrique. Les expéditeurs accordent de l'importance à la capacité et à la fiabilité lorsqu'ils acheminent des chargements de grande valeur. L'établissement de relations est un volet essentiel dans le processus d'obtention de la confiance d'un expéditeur et de cargaisons.

RECONFIGURATION DU TERMINAL

L'APTB reconfigure son terminal de cargaisons générales afin de répondre à la demande croissante, d'améliorer l'efficacité de la manutention des cargaisons et d'élargir les options de rassemblement et d'entreposage pour les expéditeurs. Le projet permettra de rehausser la sécurité tout en réduisant les émissions de gaz à effet de serre du réseau de transport canadien.

L'APTB est fière d'être partenaire de ce projet de 15 millions de dollars avec le Fonds national des corridors commerciaux et la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. Le projet apporte un complément aux investissements précédents dans le terminal, y compris une grue portuaire mobile Liebherr, une cour intermodale adjacente et un chariot à prise par le haut.



Déchargement d'un réacteur en août 2019



Une nouvelle voie ferrée robuste



La construction de la nouvelle installation

LE POINT DE PASSAGE CANADIEN POUR LES GRAINS

Durant la saison 2019, le nombre d'expéditions de cargaisons a été nettement plus élevé qu'au cours des dernières années. On en trouvera les statistiques détaillées à la page 6. Le grand nombre d'expéditions de grains cultivés dans les Prairies a stimulé le volume de cargaisons du Port à son plus haut niveau depuis 2014.

Les volumes de grains ont augmenté de 500 000 tm par rapport à 2018 étant donné que les élévateurs de Thunder Bay ont dirigé des quantités supérieures de canola vers les marchés en Europe et en Amérique du Sud.

ANNÉE	CANOLA	BLÉ	AUTRE	TOTAL
2015	1,325,277	6,113,198	580,163	8,018,638
2016	1,806,859	5,007,852	650,088	7,464,799
2017	1,724,008	4,990,671	560,813	7,275,492
2018	1,183,157	5,602,661	614,869	7,400,687
2019	1,828,302	5,519,420	552,643	7,900,365



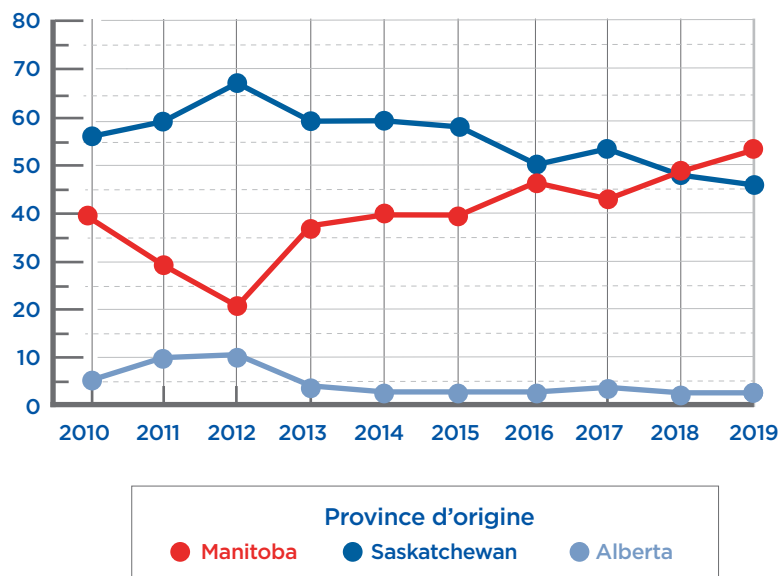
OÙ LES GRAINS MANUTENTIONNÉS À THUNDER BAY SONT-ILS CULTIVÉS?

Le Port de Thunder Bay est le principal qui expédie les grains cultivés dans les Prairies canadiennes, à destination des marchés de l'est. Mais saviez-vous que les origines provinciales des grains qui transitent par le Port de Thunder Bay et la Voie maritime ont changé au fil du temps?

Traditionnellement, la Saskatchewan était la principale source de grains acheminés par la Voie maritime, suivie du Manitoba puis loin derrière, par l'Alberta. Au cours des dernières années, le rendement des cultures ayant augmenté au Manitoba et en Saskatchewan, les élévateurs de Thunder Bay ont reçu davantage de grains du Manitoba, la province la plus proche.

En 2019, pour la première fois, le Manitoba a constitué la première source de grains acheminés par Thunder Bay et la Voie maritime.

TENDANCE : PROVENANCE DES GRAINS, 2010-2019
LE POURCENTAGE PAR PROVINCE





FAITS RELATIFS AU PORT



900
EMPLOIS DIRECTS



\$370
MILLIONS
CONTRIBUTIONS
ÉCONOMIQUES
ANNUELLES

No 1

PORT
D'EXPORTATION
SUR LA VOIE
MARITIME

No 1

CAPACITÉ DE
STOCKAGE
CÉRÉALIER AU
CANADA

No 2

PORT CANADIEN
SUR LA VOIE
MARITIME

LE PORT CÉRÉALIER
LE PLUS EFFICACE DE
L'OUEST CANADIEN



La durée de cycle des
wagons la plus courte
(à destination et en
provenance des Prairies)

Le temps d'escale des
navires le plus court

COMMODITÉS PORTUAIRES

Grain (Le blé, le blé dur, le canola,
les céréales secondaires, les

Vracs liquides
(Pétrole, produits chimiques liquides)

Vracs secs
(Charbon, potasse, agrégats, el de voirie)

Cargaison générale (acier, rail, éoliennes,
machines et équipements, infrastructure
électrique)

SERVICES OFFERTS

Chemins de fer CN et CP
Entreprises de camionnage
Exploitants de remorqueurs
Agents de navires
Manutention
Inspection des céréales
Fabrication
Réparation de bateaux
Services de plongée
...et plus encore

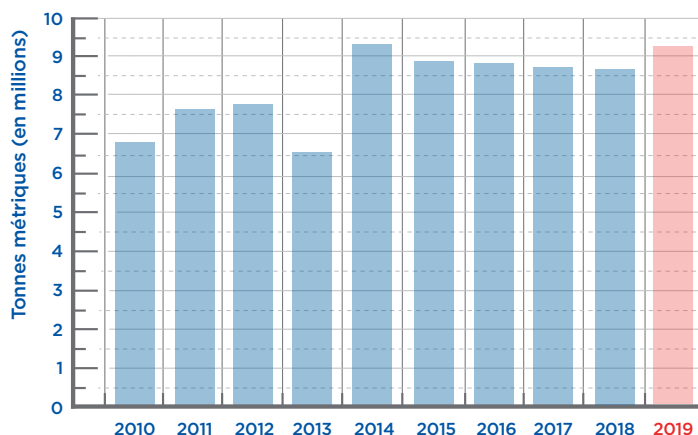
La plus importante assiette fiscale industrielle à
Thunder Bay

COUP D'ŒIL SUR L'ANNÉE 2019

Un peu moins de 9,3 millions de tonnes métriques de cargaisons sont passées par les quais des terminaux du Port en 2019, soit le deuxième volume en importance des 2 dernières décennies. Le nombre d'expéditions de grains a considérablement augmenté et de grands mouvements de charbon, de potasse et de cargaisons générales se sont poursuivis.

STATISTIQUES SUR LES MARCHANDISES

EXPÉDITIONS DE FRET DE THUNDER BAY, 2010-2019



ANNÉE	TONNES MÉTRIQUES
2010	6,882,277
2011	7,608,692
2012	7,842,625
2013	6,530,204
2014	9,341,250
2015	8,909,499
2016	8,830,414
2017	8,817,884
2018	8,733,330
2019	9,297,373



VISITES DE NAVIRES



RÉPARTITION DU FRET

FRET	2018	2019
Céréales	7,401,611	7,900,365
Charbon	704,630	779,893
Potasse	425,859	400,700
Autre	201,230	216,415
Total:	8,733,330	9,297,373

ÉCARTS DANS LES CHARGEMENTS (PAR RAPPORT À LA MOYENNE SUR 5 ANS) :
Céréales ↑2 % | Charbon ↑18 % | Potasse ↑22 %

CALENDRIER DES ACTIVITÉS SAISONNIÈRES

Ouverture de la saison de navigation, intérieure :

M.V. Kaministiquia
28 mars 2019

Ouverture de la saison de navigation, étrangère :

M.V. Federal Bering
22 avril 2019

Fermeture de la saison de navigation :

M.V. Manitoulin
12 janvier 2020

FINANCIAL REPORT 2019

Le mandat de l'Administration portuaire de Thunder Bay exige que celle-ci soit autosuffisante financièrement. Les revenus de l'APTB sont composés des revenus du terminal Keefer, des revenus du site Intercity, des cotisations du port et des revenus de la location des terrains qu'elle gère. En 2019, les recettes du terminal Keefer représentaient 69 % des revenus d'exploitation de l'APTB. Le profit net de l'année s'est établi à 576 879 \$. Ces résultats reflètent l'engagement soutenu de l'Administration portuaire envers la gestion efficace des frais d'exploitation et la maximisation du rendement de son actif.



BILAN

Au 31 décembre (en dollars canadiens) 2019 2018

ACTIF

Courant

Encaisse	\$ 665,926	\$ 485,633
Comptes débiteurs	2,143,599	656,581
Frais payés d'avance	52,026	44,602
	2,861,551	1,186,816

À long terme

Investissements à long terme	16,393,492	18,338,406
Terrains, constructions et installations	25,983,022	24,310,607

\$ 45,238,065 \$ 43,835,829

PASSIF ET CAPITAUX PROPRES

Courants

Comptes créditeurs et charges à payer	\$ 1,586,999	\$ 767,693
Produits de la location constatés d'avance	15,912	9,861
	1,602,911	777,554

Capitaux propres

Surplus d'apports	27,711,964	27,711,964
Bénéfices non répartis	15,923,190	15,346,311
	43,635,154	43,058,275

\$ 45,238,065 \$ 43,835,829

ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL

Pour l'exercice se terminant le 31 décembre
(en dollars canadiens)



	2019	2018
Revenus		
Terminal	\$ 2,184,201	\$ 2,353,548
Port et zone portuaire	890,683	838,706
Site Intercity	72,475	74,604
	3,147,359	3,266,858
Dépenses		
Terminal	745,496	828,904
Port et zone portuaire	96,983	105,238
Intercity	41,913	32,343
Administration et marketing	1,257,458	1,380,986
	2,141,850	2,347,471
Résultats d'exploitation avant ce qui suit	1,005,509	919,387
Bénéfice sur les ventes d'équipement	31,870	-
Paiements tenant lieu d'impôts municipaux	(275,064)	(282,156)
Charges salariales brutes	(73,640)	(75,706)
Dépréciation	(620,295)	(580,238)
Résultats d'exploitation	68,380	(18,713)
Revenu de placements	508,499	518,450
Résultat global pour l'exercice	576,879	499,737

Entrepôt

100m 

Cargaisons diverses

Cargaisons diverses -
Portée libre

 Bâtiments
 Zone de dépôt du fret

1

2

3

4

5

TERMINAL
KEEFER

Installation de
manutention
du fret à portée
libre



La nouvelle
installation de
manutention de
cargaisons

 Immeuble
administratif

Island Drive

PARC
PORTUAIRE

Cour intermodale

Main Street

Dépôt de rails
(Capacité de 200 wagons)